

# Chasqui

Revista Latinoamericana  
de Comunicación

No. 50 - ENERO 1995

**Director**

Asdrúbal de la Torre

**Editor (E)**

Jorge Mantilla Jarrín

**Coeditor**

Kintto Lucas

**Consejo Editorial**

Jorge Mantilla Jarrín

Edgar Jaramillo

Luis Castro

Nelson Dávila

**Consejo de Administración de  
CIESPAL**

Presidente, Tiberio Jurado, Rector de la  
Universidad Central del Ecuador.

Presidente Alterno, Rubén Astudillo.

Min. Relaciones Exteriores.

Fausto Segovia,

Ministro de Educación.

Luis Castro, UNP.

Fausto Jaramillo, UNESCO.

Raúl Izurieta, AER.

León Roldós, Universidad Estatal de  
Guayaquil.

Fernando Naranjo Villacís, FENAPE.

**Asistente de Edición**

Martha Rodríguez

**Impreso**

Editorial QUIPUS - CIESPAL

*Chasqui* es una publicación de CIESPAL  
que se edita con la colaboración de la  
Fundación Friedrich Ebert de Alemania.

Apartado 17-01-584. Quito, Ecuador

Telf. 506 149 544-624. Telex: 22474  
CIESPL ED.

Fax (593-2) 502-487 - E-mail/correo  
electrónico: [editor@chasqui.ec](mailto:editor@chasqui.ec)

Registro M.I.T., S.P.I.027

Los artículos firmados no expresan  
necesariamente la opinión de CIESPAL o  
de la redacción de *Chasqui*.

## DIBUJOS ANIMADOS

**C**autivan a niños,  
jóvenes y adultos.  
Existen importantes  
experiencias de producción  
de programas educativos,  
informativos y culturales  
que utilizan este recurso  
como una opción  
comunicacional.



- 4 Historia de la animación,  
*Juan Ruiz*
- 7 Hacia una imagen propia,  
*Carmen Esquivel*
- 10 ¿Y cómo se hacen?,  
*Juan Ruiz*
- 14 Dibujos animados, una opción  
comunicacional,  
*César Herrera*
- 18 La familia Simpson y los  
nuevos dibujos animados,  
*Martha Cecilia Ruiz*
- 20 Los destructivos B&B,  
*Daniel López*
- 22 Para el comic cubano:  
cualquier tiempo futuro tiene  
que ser mejor,  
*Paquita Armas Fonseca*

## COMUNICACION Y MEDIOAMBIENTE

**E**l periodismo ecológico  
tiene un importante  
desarrollo en América  
Latina. Se analizan  
diversos aspectos que  
limitan su desarrollo y  
experiencias de reportajes  
que vinculan el  
medioambiente a la  
realidad social.

- 28 Posibilidades y límites del  
periodismo ecológico,  
*Christian Schutze*
- 32 Historia de un periódico,  
*Ed Ayres*
- 36 Multiplicar la red,  
*John Young*
- 42 Información ambiental: ¿la  
responsabilidad es solo de los  
medios?,  
*Fernando Checa M.*
- 46 Una vida ligada a la floresta,  
*Kintto Lucas*



- 49** Agrotóxicos son el flagelo de los agricultores,  
*Adriana Silveira*
- 52** Las radios y el desarrollo rural sustentable,  
*Edgardo Carniglia, Gustavo Cimadevilla*
- 55** Comunicación y educación ambiental en el Ecuador,  
*Marco Encalada*
- 36** Multiplicar la red,  
*John Young*



- 85** AVISOS
- 91** UNICEF
- 96** ACTIVIDADES DE CIESPAL
- 99** RESEÑAS

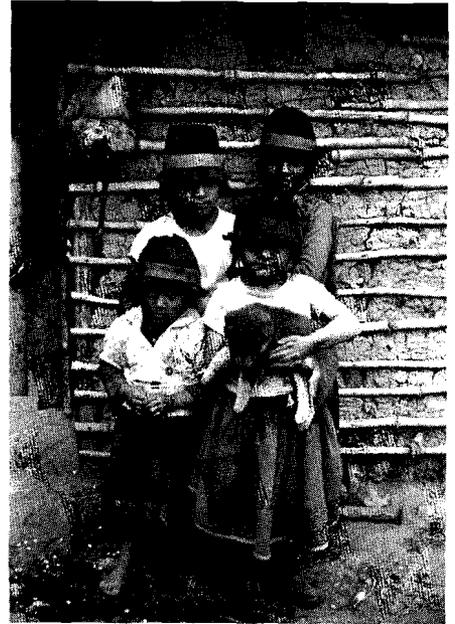
## ENTREVISTAS

**G**unter Grass y Jesús de Polanco cuentan su experiencia en el camino recorrido dentro del mundo de la comunicación. Gabriel Alba nos adentra en una novedosa forma de usar las computadoras.

- 61** Las confesiones de Gunter Grass,  
*Daniel Morales*
- 65** Con Jesús de Polanco: "somos el enano más crecido",  
*Víctor M. Amela*
- 67** Cyberpungks ¿Guerrilleros de la tecnología?,  
*María del C. Cevallos*

## DEBATE

- 71** Economía, cultura y comunicación,  
*Octavio Getino*
- 75** La publicidad vía televisión,  
*Gino Giacomini Filho*
- 77** La evolución del "merchandising" en las novelas brasileñas,  
*Gina López*
- 81** ¿Exigir ética solo al periodista?,  
*Fabián Garcés*



### FOTO DE PORTADA INTERIOR

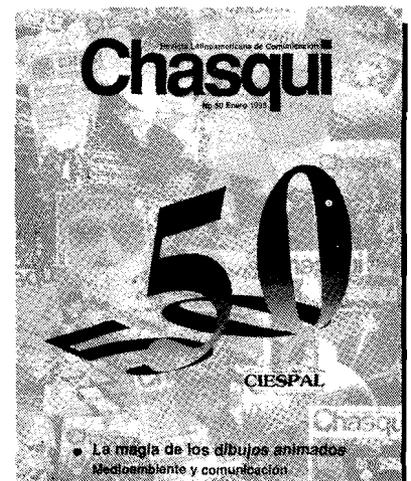
LUCIA CHIRIBOGA  
TALLER VISUAL  
12 DE OCTUBRE Y VEINTIMILLA  
EDIF. ABYA-YALA

### NUESTRA PORTADA

*Collage de las portadas de Chasqui, dedicado a la edición 50 de la Revista.*

**Diseño:** Arturo Castañeda

**Fotografía:** Kira Tolkmint



## UNICEF - PROANDES CAÑAR - ECUADOR

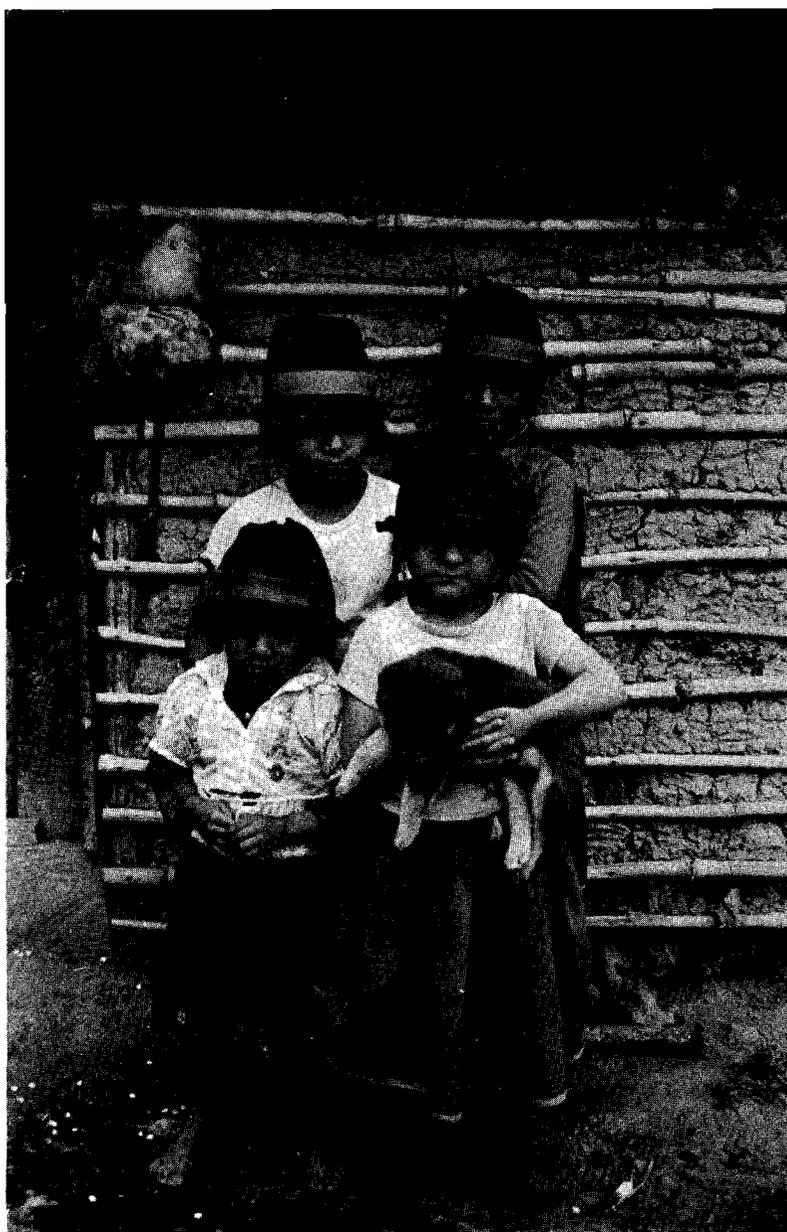
# María Jacoba, la niña del maíz

**A**zules, rojos, verdes, violetas, amarillos, todos intensos. Color de arco iris es la provincia del Cañar, Ecuador, como color de arco iris es el mundo indígena de los Andes. Las faldonas, chales y sombreros de las mujeres indígenas, las tejas de las casas, los cuadros que la agricultura pinta en las montañas, todos son color de arco iris. Por el arco iris se entra a estas tierras que paren muchos hijos. Los niños se ven por todas partes. Unos en fuerte carrera sobre caballos. Otras cargando a sus hermanitos sobre la espalda. Unos como gotitas de sol entre los maizales. Otras llevando a beber agua de río a las vacas.

Una de estas gotitas de sol es María Jacoba. Ella, esta mañana, ha tejido mis trenzas y yo he tejido las suyas en su cabello. Tiene nueve años y nació aquí, en Zocarte, a dos horas en camino bravo desde la ciudad de Cañar.

El sol del amanecer encontró ya levantados a María Jacoba, Camilo, María Rosa y Anita Cecilia, los hermanos escalerita, 9, 7, 5 y 4 años. Y, más temprano, la luna en despedida encontró a su hermano menor, que aún estaba en el vientre de su madre. María, de 31 años, y a su padre Camilo, albañil. Los tres molieron con la luna los maíces, para hacer los chumales o humitas\*, envueltas en hojas de maíz.

Las ocho de la mañana debe encontrar a los niños en la pequeña y única escuela de Zocarte. Mientras atravesamos el campo, los niños van naciendo



UNICEF - Ecuador



Escuela de Chimborazo, Ecuador

UNICEF, Ecuador

de la tierra, caen de los árboles, se abren del rocío, aparecen tras los trigos de oro, y, en poco tiempo, ya somos un rebaño de duendes de paz que llegamos a la escuela.

En el camino, María Jacoba, alza su dedito y me indica la loma del cementerio. ¿Y quiénes mueren más?, le pregunto. "Los más tiernitos se mueren", contesta. ¿Los que todavía no pueden caminar?, le pregunto. "Sí, los guagüitos\*\*".

Uno de ellos hubiera sido el primer hermanito de María Jacoba, pero, en ese entonces, su madre tuvo que alumbrar sola y el niño murió. Ahora, su propia abuela es una de las parteras que salió con su sombrero y chalina hasta el Cañar y aprendió en talleres apoyados por el PROANDES, el manejo higiénico del arte de ayudar a la vida a hacerse luz en los recién nacidos.

Llegamos a la escuela. Enseguida aparece la lluvia de sonrisas enormes; los ojos brillantes; el olor a campo, cuy, conejo, maíz,

Tierra, río. Los niños no se olvidan de traer consigo el olor de la montaña. Y, finalmente, ese "buenos días" exten-

dido, como una ráfaga de viento bendito. Los veo, los siento, los toco. Pienso que son de los que se han salvado. Pienso que 37 de ellos mueren de cada mil que nacen, porque aún, en Cañar, solo 34 por ciento nace con atención profesional. Pienso que alrededor de la mitad sufre desnutrición crónica. Que más de la mitad no tienen agua potable y tres de cuatro no tiene alcantarillado. Pienso que uno de cuatro vive hacinado. Pienso.

Las maestras están optimistas. Desde que redujeron una hora de clase para alimentar a los niños, los resultados en rendimiento son mucho mejores. Hoy toca sopa de lentejas. La comemos con gusto. Una ventisca de verano trae tierra al plato de Gregorio. Para sus padres no hubo ni plato de lentejas ni escuela, así que Gregorio limpia con su dedo índice el plato y sigue comiendo.

A la salida de la escuela, otra vez trepamos la montaña. María Jacoba me arrastra de la mano a sus actividades. Cosechamos maíces y zapallos, cambiamos de lugar de pastoreo a las ovejas, vamos a buscar en la montaña a la abuela y llevamos al río a las vacas. A los gritos de "caarajo, vaca, carajo",

María Jacoba, la pequeña guerrera de trenzas de capulí, se bate contra las bestias.

Cuando llega su padre, Camilo, nos encuentra a todas las mujeres, junto a la noche y el fogón, desgranando maíz. Camilo es albañil hace tres años, antes solo era agricultor como todos, pero aprendió el oficio, porque "la agricultura ya no avanza para vivir", y para eso ha tenido que emigrar a la costa del país, donde "el calor enferma".

María Jacoba, la niña del maíz, también lo sabe, sabe que su padre debe salir para traer dinero. Por lo pronto tiene la suerte de no ser, a quien su madre le regaló "por la pobreza", y de no ser Jacinto, cuyo padre murió "ahogado por el alcohol", ni María Teresa, hija de ese migrante en Estados Unidos, que en el envío de su sueldo de esclavo no dejó espacio para un retacito de abrazo. Por todo eso, María Jacoba ya ha fijado su aspiración. "Cuando sea grande ir a lavar platos en la ciudad y, si hay como, estudiar".

Después, con esos sueños, a la cama. María Jacoba me recibe en su espacio, donde entro doblada, junto a ella y María Rosa. Así, el frío del páramo nunca llega.

Al día siguiente, cuando me alejo de la tierra del arco iris, encuentro los garabatos que, "clandestinamente", María Jacoba ha dejado en mi libreta de apuntes: "Nosotros mudamos vaca con señorita y hacemos tomar agua a vaca y hacemos huma" y vamos a comprar queso. Ahora estoy cushilla\*.

María Jacoba puede escribir, come maíz, tiene agua y servicios sanitarios, ama a su familia. Y sonrío. Falta que María Jacoba pueda cambiar sus sueños, que no quiera ir a lavar platos en la ciudad, que esta tierra de Abya Yala - nombre originario de América Latina- le permita trabajarla y comer de sus frutos, que le permita estudiarla, conocerla, parir hijos sanos, vivir y luchar con dignidad.

Falta que el maíz se haga más fuerte para cobijarla. El sol quema fuerte en el páramo. ☀

- \* Chumales o humitas: comida típica de la sierra ecuatoriana, elaborada con maíz.
- \* Guagüitos: niños, en idioma quichua
- \* Cushilla: contenta, en quichua.



UNICEF, Ecuador

# CHOCOLATE, COCO Y MIEL

## Espectáculo de música, danza y poesía afrolatina

Uno de los aspectos importantes de esta reunión fue el reconocer la gran riqueza de la música afroecuatoriana y la necesidad de apoyar y estimular la promoción de los valores artísticos de las poblaciones negras. De allí parte el interés de UNICEF en apoyar la organización de un espectáculo al más alto nivel, con la presencia de grandes valores de la música afroecuatoriana y latinoamericana.

La cultura musical esmeraldeña es muy variada en propuestas, repertorios, géneros, nomenclaturas instrumentales, etc. Aparte de la música tradicional esmeraldeña (marimba) existe en la actualidad una seria propuesta de géneros musicales de otras latitudes que han sido tomados como propios por los músi-

*UNICEF se encuentra desarrollando programas de servicios básicos en zonas de población negra en la provincia de Esmeraldas, con acciones en áreas de salud, educación preescolar, agua y saneamiento.*

*En este contexto, en el mes de agosto de 1994 se organizó el Seminario Subregional de Comunicación con Poblaciones Negras, con la participación de Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela y Bolivia.*

cos negros y mestizos de la región, es el caso del "son esmeraldeño", del "bolero esmeraldeño", del "pasillo esmeraldeño", que se han visto enriquecidos y unificados estilísticamente por la presencia en todos ellos del "ethos musical" propio de la cultura esmeraldeña.

Hace algunos años el Centro de Investigación Cultural del Banco Central creó una Escuela de Marimba cuyos resultados fueron extraordinarios ya que permitió la vigorización, desarrollo y proyección de la marimba esmeraldeña. Este taller trabajó hasta hace aproximadamente dos años luego de lo cual se cerró por la falta de auspicio del instituto emisor.

Ante esta situación los músicos que participan en este espectáculo, se plantean una propuesta que va mucho más allá de lo empresarial y pretenden mos-



Niños de Esmeraldas, Ecuador

trar al país y a las personas que acuden al evento, las posibilidades que tiene la música tradicional en cuanto a su desarrollo y proyección a través de un tratamiento adecuado y respetuoso de la cultura musical vernácula.

### ¿Qué es chocolate, coco y miel?

Es un espectáculo multiartístico, con la participación de representantes de Ecuador y países invitados, con la finalidad de integrar diversas manifestaciones culturales de la población negra de América Latina: música, danza y poesía.

El espectáculo se realizará con tres invitados internacionales y la presencia de Ecuador con Esmeraldas y El Chota, en una gran fusión de ritmos africanos de Latinoamérica. Para el efecto se está preparando a un selecto grupo de artistas esmeraldeños y del Valle de El Chota con quienes se está trabajando una propuesta de fusión bajo la dirección del maestro Julio Bueno, compositor y director musical, gran conocedor de la música afro, y la producción de Francisco García, del grupo ESPECTAR, con amplia experiencia profesional en el montaje de espectáculos de gran magnitud.

Además se incluirán segmentos en multimedia para difundir las actividades

de UNICEF en la provincia de Esmeraldas, Ecuador.

Es importante señalar que el segmento afro-ecuatoriano del espectáculo (Esmeraldas-valle de El Chota) utilizará la música tradicional de estas regiones.

Este concierto será programado por bloques temáticos: música infantil, música y danza ritual, repertorio etno, repertorio popular contemporáneo, con la intervención de las diferentes delegaciones.

Para lograr una unidad temática del espectáculo, se recabará información tanto sonora como científico-musicológica, y otros materiales sobre los géneros musicales y dancísticos que serán interpretados.

### Artistas internacionales invitados

Participarán los siguientes grupos de artistas latinoamericanos:

- Brasil: La banda de OLODUN (Música negra de Bahía de San Salvador)
- Bolivia: Saya Afroboliviana (Música de los Yungas)
- Colombia: Leonor González Mina, La negra grande de Colombia.
- Perú: Susana Baca acompañada de "Perú Negro"

### El Espectáculo

- a) Fusión de la Nomenclatura Instrumental Sinfónica con la Tradicional Esmeraldeña. Es necesario involucrar en la ejecución del repertorio de Marimba (Géneros ternarios y binarios) a instrumentos musicales convencionales como los metales (grupo de Brass): Trompetas, trombones y saxofones; fenómeno presente en la mayoría de proyectos actuales de grupos de música africana. A esto se agregaría un grupo base de acompañamiento: bajo, batería, sintetizadores, que a más del grupo tradicional de marimba: marimbas diatónicas y cromáticas temperadas, bombo, guasá, maracas, cununos, etc. permitirían mostrar una variada y amplia riqueza tímbrica.

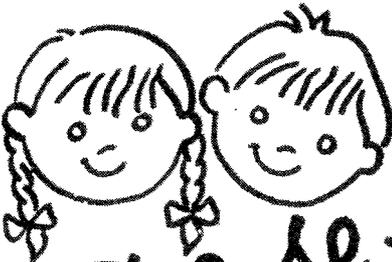
Es importante recalcar que igualmente se utilizaría la marimba sinfónica (cromática temperada), que por su extensión (4 octavas), permitiría su ejecución con dos o tres instrumentistas

- b) Simbiosis de las culturas musicales esmeraldeñas - Valle Del Chota. Se produciría un nuevo "corpus cultural estilístico", sumando al grupo de marimba la banda mocha. (instrumentos parlantes), fenómeno que dará gran movilidad al espectáculo y permitirá la comunión de los repertorios propios de cada una de las culturas musicales afro-ecuatorianas.

### Lugares y fechas

El concierto tendrá una presentación en Guayaquil el día miércoles 14 de junio en el Teatro Nacional, en Quito el día viernes 16, en el Teatro Nacional de la Casa de la Cultura y en Esmeraldas, el día sábado 17 de junio, una presentación al aire libre.

Este evento será grabado en audio y video para su posterior difusión a nivel mundial a través de un Especial Musical que producirá el Canal de Televisión auspiciante. ●

Los  queremos  
que se escuche  
nuestra voz...



**FESTIVAL**

**unicef**

**UNA CANCION PARA LA VIDA**

ECUADOR - MAYO - JUNIO - 1995

# CIESPAL EN 1994

*Para CIESPAL, 1994 fue un nuevo año de cumplimiento de su ambicioso plan de actividades, aprobado por el Consejo de Administración en los primeros días de enero. Para ello contó con la colaboración de varias organizaciones internacionales, entre ellas la Fundación Friedrich Ebert de Alemania, el Ministerio de Desarrollo del Gobierno de Holanda, la UNESCO, la Deutsche Welle.*

**L**o básico del plan fue el perfeccionamiento de los profesionales de la comunicación social, tanto a nivel internacional como local.

En el ámbito nacional se dictaron por lo menos 12 talleres:

Seminario Taller "La investigación Universitaria, la Negociación Internacional y la Comunicación Social en la Transferencia Tecnológica", Quito, 7 al 10 de marzo, con el auspicio de la Cooperación Canadiense, ESPE y la empresa privada y con la asistencia de 65 personas.

Taller de Periodismo Investigativo, en San Antonio de Ibarra, del 6 al 8 de abril, con la participación de 15 estudiantes.

Taller de Capacitación en Género para Capacitadores en el Área de la Comunicación, coauspiciado por UNICEF y UNIFEM, del 11 al 13 de abril, en Quito, y contó con 43 participantes.

Taller de Redacción y Estilo Periodísticos, en la Universidad Laica Eloy Alfaro de Manta, del 26 al 28 de abril. Asistieron 12 estudiantes.

Seminario Taller "Derechos Humanos y Comunicación", del 9 al 11 de mayo, con el auspicio de la FIP, dirigido a 15 periodistas radiales.

Curso Taller de Periodismo Investigativo, en la Universidad Laica Vicente Rocafuerte de Guayaquil, del 19 al 21 de mayo y con la asistencia de 15 estudiantes de la Facultad.

Taller de Producción de Radiorevista, para alumnos de cuarto curso de la FACSO, Quito, del 23 al 27 de mayo.

Seminario de Calidad Total, dictado el 8 de junio a directivos y profesionales de CIESPAL.

Seminario-Taller "Derechos Humanos y Comunicación", del 19 al 21 de septiembre, en Guayaquil, con el coauspicio de la FIP, la FENAPE y AER. Asistieron 15 periodistas.

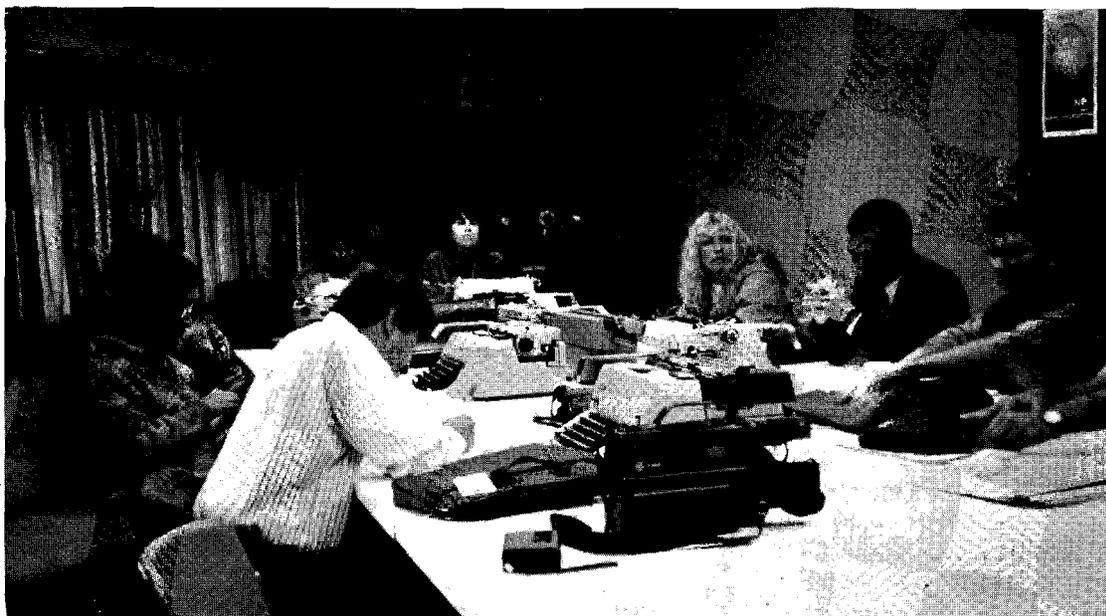
Curso Taller, Redacción y Estilo Periodístico, del 16 al 21 de diciembre, en Portoviejo, con la asistencia de 16 periodistas.

Curso-Taller de radio para los estudiantes de la Escuela de Comunicación Social de la Universidad Técnica de Machala, con una duración de 6 semanas.

## CURSOS INTERNACIONALES

Dentro del proyecto "Entrenamiento y Producción Radiofónica Multinacional para Profesores Universitarios y Comunicadores de América Latina", con el auspicio de NUFFIC, se realizaron tres cursos en apoyo al desarrollo: Curso Taller Internacional de Producción de For-





*Curso Internacional de Radio, producción de Pequeños Formatos*

matos dramatizados para la radio, Curso Taller Internacional de Producción de Informativos para la Radio y Curso Taller Internacional de Producción de Pequeños Formatos Radiofónicos.

Seminario-Taller de Metodologías de Capacitación Radiofónica del 6 al 15 de octubre, con representantes de instituciones vinculadas a la producción y capacitación radiofónica a nivel latinoamericana. Como resultado se firmó el Acuerdo Interinstitucional para Cooperación y Capacitación de Radio.

En el marco del Convenio de Cooperación en Entrenamiento, Producción y Circulación de Programas Informativos para la Televisión, suscrito entre CIESPAL y la Fundación Friedrich Ebert de Alemania, se dictaron cursos dirigidos a camarógrafos, reporteros y editores de las estaciones de televisión de América Latina y se concretaron en los siguientes eventos: Curso Taller Internacional "Producción de Informativos para la Televisión", del 21 de marzo al 15 de abril; Curso Taller "El Gran Reportaje", del 16 de mayo al 5 de junio; Curso Taller Internacional "Producción de Informativos para la Televisión", del 18 de julio al 12 de agosto; y, Curso Taller de "Informativos para la Televisión", en octubre.

Seminario Taller sobre Desarrollo Curricular para periodistas de los sindicatos de América Latina, realizado en Caracas del 31 de mayo al 3 de junio, auspiciado por la FIP.

Especial importancia tuvo el primer Curso Taller de Producción de Dibujos Animados para Televisión que se realizó dentro del convenio UNICEF - CIESPAL e ICRT. Este fue el primer paso para un amplio programa que se continuará realizando, con la participación de expertos cubanos. Como producción del curso tenemos un spot sobre la capa de ozono.

Por la gran importancia que tiene, merece mencionarse el Encuentro Latinoamericano de Empresas Nacionales de Telecomunicaciones y el Taller de Planificación de la Comisión sobre Intercambio de Noticias, que se llevó a cabo bajo los auspicios de la Fundación Ebert.

#### PRODUCCION

En convenio con la NUFFIC, se realizó la producción y Distribución de la Radionovela "Llevarás por nombre Mujer", de las series "Latinoamérica por la Vida" y documentales cortos sobre Mujeres Latinoamericanas Sobresalientes. Además, un spot, noticia y un mine documental para OPS, registro de video sobre la fábrica BASF del Ecuador, registro en video del Curso-Taller de Producción de Dibujos Animados.

#### OTRAS ACTIVIDADES

Paralelamente a los cursos, talleres, seminarios y producciones en radio y televisión, se prepararon otras actividades con la debida anticipación para que se las realice en 1995. Tal es el caso del

Curso de Movilización Social en Salud, que se realizará en colaboración con UNICEF, OPS/OMS, USAID/AID, UNPFA, MSP/FASBASE, UNIVERSIDAD JOHNS HOPKINS, COOPERACION BELGA.

En el Centro de Documentación se realizó la recopilación, procesamiento y difusión de documentos de comunicación. En el procesamiento se utilizó el sistema Micro ISIS. Se cuenta actualmente con 5.000 documentos ingresados en computadora. Se han registrado alrededor de dos mil consultas directas. El Centro cuenta con información en el sistema CD-ROM, con bases de datos de la Universidad Johns Hopkins, de la Universidad de Colima y de la sub-red COMNET-AL sobre las bibliografías de los centro de documentación.

El personal de CIESPAL ha participado en diversos eventos internacionales. Entre ellos la Conferencia de Radio "Pura vida" en Berlín, Alemania; el Seminario "Desarrollo, Medios de Comunicación y Democracia en América Latina y el Caribe", en Santiago de Chile; y, el Curso-Taller de actualización en Producción Radiofónica en la Universidad de Mérida.

Lógicamente; CIESPAL ha mantenido el ritmo de producción en libros, folletos y otros materiales, siempre sobre temas referentes a la comunicación social. ●

# XXXV Aniversario de CIESPAL

**E**l Centro Internacional de Estudios Superiores de Comunicación para América Latina -CIESPAL- celebró su XXXV aniversario con una sesión solemne, en la que se rindió homenaje a las instituciones y personas que contribuyeron, en forma decisiva, para su fundación.

En ocasión anterior, se homenajeó a Jorge Fernández y Carlos Mantilla Ortega quienes tuvieron activa participación en la fundación y fueron los primeros dirigentes: Fernández, el primer Director General y Carlos Mantilla, el primer Presidente del Consejo de Administración: ambos fueron destacados periodistas.

En esta vez, el Consejo de Administración resolvió que el homenaje sea para las instituciones que tuvieron activa participación en aquel memorable acontecimiento que culminó el 9 de octubre de 1959 con la aprobación en la X Conferencia de la UNESCO: el Gobierno del Ecuador a través del Ministerio de Relaciones Exteriores, la Universidad Central del Ecuador, la Unión Nacional de Periodistas y la Comisión Ecuatoriana de la UNESCO.

En su honor se colocó una placa que dice:

CIESPAL  
CENTRO INTERNACIONAL DE  
ESTUDIOS SUPERIORES DE  
COMUNICACION PARA AMERICA  
LATINA

en su XXXV Aniversario rinde  
homenaje a las instituciones que  
colaboraron para su fundación

**MINISTERIO DE RELACIONES  
EXTERIORES DEL ECUADOR  
UNIVERSIDAD CENTRAL DEL  
ECUADOR**

**UNION NACIONAL DE PERIODISTAS  
COMISION ECUATORIANA DE LA  
UNESCO**

Quito, 11 de Noviembre de 1994

Por otra parte, se rindió homenaje a los distinguidos ciudadanos doctores Luis Verdesoto Salgado, Jorge Salvador



*El Director General de CIESPAL, entrega la presea al Dr. Francisco J. Salgado*

Lara y Francisco J. Salgado, quienes representando al Ministerio de Relaciones Exteriores y a la Universidad Central, materializaron la aspiración ecuatoriana de contar con este Centro Internacional.

En la sesión, el Director General, doctor Asdrúbal de la Torre, hizo un recuento de los criterios vigentes en 1958 que dieron origen a la fundación de CIESPAL. Expuso una revisión de la vida institucional en relación con los hechos mundiales y su influencia en el campo de la comunicación. Realizó un balance de las actividades de este Centro Internacional durante sus 35 años de vida, señalando los logros conseguidos que han posibilitado el diseño de un panorama positivo en su área de acción, que le permite asegurar una misión a futuro.

El doctor Fernando Chamorro, Representante de la Comisión Ecuatoriana de la UNESCO, al develar la placa recordatoria señaló que este es un homenaje de justicia, pues la vida de CIESPAL ha significado un "ejemplo de institución que ejerce un real liderazgo en su especialidad gracias a la alta calidad técnica de sus resultados".

El Presidente del Consejo de Administración, Dr. Tiberio Jurado, al entregar las condecoraciones, enfatizó en el papel cumplido por la Universidad Central del Ecuador al recordar que en ella "nació la idea de crear un Centro de Periodismo para América Latina con el fin de elevar la formación y preparación de los periodistas".

A nombre de las instituciones y personas homenajeadas, los doctores Francisco J. Salgado y Luis Verdesoto Salgado, puntualizaron en las actividades que ya son historia, para conseguir en la X Asamblea de la UNESCO, en París, en 1958, se adopte la resolución de crear CIESPAL. El Dr. Jorge Salvador Lara se sumó a este agradecimiento por medio de una comunicación en la cual resalta los hechos citados.

La sesión concluyó con la intervención del Lcdo. Fausto Segovia Baus, Ministro de Educación Pública, quien analizó la actividad de CIESPAL, la importancia de la comunicación y la necesidad de lograr mayores niveles de desarrollo y comprensión entre los seres humanos y los pueblos. ●

## COMUNICACION EN LA DOCENCIA

**CARLOS INTERIANO**

Ciudad de Guatemala, Guatemala, 1993

La comunicación forma parte de todas las actividades de la acción humana. En el proceso enseñanza-aprendizaje, sin embargo, juega un papel preponderante.

En el texto del Prof. Carlos Interiano se presenta una panorámica de la comunicación y sus implicaciones en la tarea de enseñar y aprender, así como el análisis de algunos recursos y problemas más comunes que se suscitan en el proceso de emisión y recepción de mensajes.

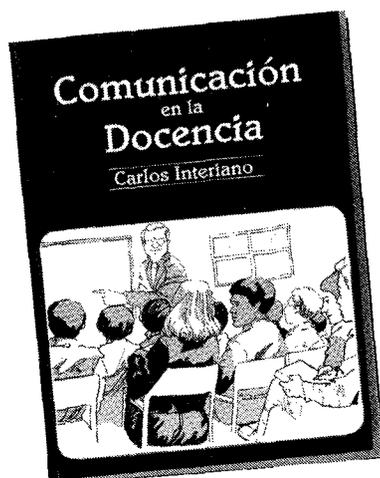
El trabajo se centra en el análisis del profesor como emisor de mensajes, el instrumental que utiliza y la forma como debe dirigirse a los estudiantes.

El autor comparte la teoría que ningún conocimiento es posible ser transmitido y asimilado si no existe para ello una motivación fuerte por parte de ambos polos del proceso educativo.

El material está dirigido especialmente a comunicadores que se inician en la docencia a nivel superior, pero puede ser aprovechado por todo tipo de docentes, tanto de nivel medio como superior.

El concepto de mediación pedagógica y la comunicación como fuente de ésta, entre otros temas, son tratados con profundidad y a la vez en forma ágil y comprensible. ●

**LUCIA LEMOS**



## DIARIO DE VIAJE... (DESCUBRIENDO EL PAIS)

**KINTTO LUCAS**

CIESPAL

Quito, 1994



Los libros de los periodistas son diferentes de los que publican los otros escritores, que se meten a fondo en un tema determinado y lo desarrollan a lo largo de todas sus páginas hasta agotarlo y/o agotar al lector. Estos, en cambio, suelen rescatar de las publicaciones periódicas ciertos trabajos que merecen salvarse de su efímera suerte, y nos permiten una lectura más ligera y más fácil, inclusive desordenada si se quiere, pero no por eso menos interesante, sino al contrario.

Un contacto más directo con la realidad por parte del autor, o quizás una aproximación diferente a esa realidad, les comunica ese peligroso encanto de lo urgente.

Personalmente los busco siempre, y están entre los que más quiero, como los de Francisco Umbral, García Márquez, Daniel Samper, Elena Poniatowska, Rosa Montero, Edmundo Ribadeneira, Francisco Febres Cordero. Y ahora Kintto Lucas (periodista uruguayo residente en Quito), con su Diario de Viaje... que contiene una serie de reportajes de carácter social, digamos para ubicarlos, sobre el inte-

rior de su país. Aparecieron originalmente en la revista Mate Amargo, de Montevideo y fueron distinguidos con el Premio Latinoamericano de Periodismo José Martí de 1990.

Cuenta el autor que durante un año se dedicó a recorrer "esa parte del país a la que pertenezco, siempre olvidada por la capital", y se encontró con esas historias, que revelan un estado de cosas que si bien asombra y exaspera, no es exclusivo de ese escenario.

Kintto Lucas no es periodista objetivo, no le interesa esa falsa actitud; toma partido cuando escribe, como lo quiere Marguerite Duras, a quien cita: "...la información objetiva es una añagaza total. Es una mentira. No existe el periodismo objetivo".

Va al campo, conversa con los peones, con los pescadores, con los obreros, con los cañeros, con los pequeños productores, con el pueblo, y todos tienen algo que contar; son episodios que se suman a esa historia otra que no recoge la historia oficial, y que muestra el lado oscuro de una humanidad que en último término se divide entre los débiles y los poderosos.

Lucas no puede permanecer indiferente ante el fraude, la rapacidad, la injusticia que palpa cuando investiga para informar, y se pronuncia y se compromete en cada reportaje, y se apasiona por la causa de los humillados y ofendidos. Pero controla admirablemente su lenguaje, y no cae en el cartel, inclusive le permite aparecer de vez en cuando al poeta que lleva dentro, sobre todo cuando describe: "La fragancia de los espinillos inunda la tarde, mientras los chingolos retozan entre las coronillas y el sol, suspendido en el silencio, se va ocultando tras el monte".

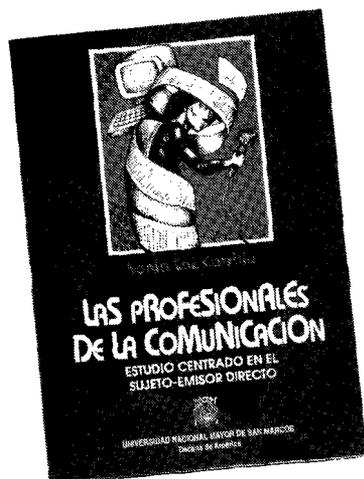
El lector acompaña a campo traviesa por muchos puntos de la apartada geografía uruguaya, y comparte los sentimientos del reportero frente a los hechos que constata, y sobre los cuales debe escribir, pero no puede ser neutral. Porque escribir o ejercer por cualquier medio la libertad de palabra, es jugarse, (inevitablemente). ●

**RODRIGO VILLACIS MOLINA**

## LAS PROFESIONALES DE LA COMUNICACION

SONIA LUZ CARRILLO

Universidad Mayor de San Marcos  
Lima, Perú. 1994



Sonia Luz Carrillo, por medio de entrevistas a comunicadoras de prensa, radio y televisión, enfoca los problemas a los que se ven enfrentadas las mujeres que ejercen esta profesión. La autora, comunicadora también, aclara que no es objetivo de su trabajo insistir acerca de cuán discriminatorio o denigrante es el tratamiento de la mujer en los medios de comunicación, sino indagar, desde las propias protagonistas, algunas características especiales que la labor informativa adquiere cuando el sujeto-emisor es una mujer.

Temas como su ingreso a la profesión, las reacciones del entorno, la forma como se percibe a sí misma y como percibe su actividad, su persistencia o abandono de la profesión, la consecución de metas profesionales, son abordados francamente por las entrevistadas.

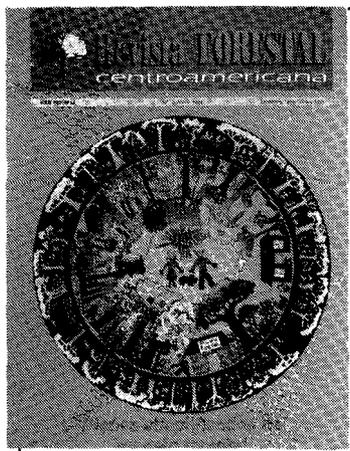
En la primera parte del estudio, Sonia Luz Carrillo analiza la importancia del estudio del individuo en las investigaciones en comunicación social; la mujer en las comunicaciones, su identidad, su valoración y autovaloración.

En la segunda parte, "En el uso de la palabra", se reproducen las entrevistas completas de Amanda Barral, Carmela Fiori, Antonieta Gamarra, Iris Jave, Jacquelin Oyarce, Carmen Pitot, Yorka Poémape, Zoraida Porti-

llo y María del Pilar Tello.

Un dato interesante de las conclusiones de la autora del estudio, es que la presencia de la mujer comunicadora, si bien es muy importante a partir de las últimas décadas, no ha logrado aún expresarse en términos de liderazgo. ●

LUCIA LEMOS



## Revista Forestal centroamericana

Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza  
Turrialba, Costa Rica  
No. 10, 1994

La revista Forestal Centroamericana, continuación del boletín "El Chasqui", es una publicación trimestral de información y comunicación técnica de los recursos naturales, incluyendo temas relacionados con el ambiente y el desarrollo rural, de carácter técnico-práctico sobre los recursos naturales de América Central, con énfasis en el campo forestal. En este número se presenta, entre otros temas, una visión sobre la importancia de los planes de manejo forestal en proyectos de desarrollo; en la sección de comunicación técnica, se da una propuesta elaborada en CATIE para simplificar los planes de manejo en bosques. En esta edición se da un importante despliegue de nuevas publicaciones, seminarios, cursos, talleres y otros eventos especiales a nivel regional y mundial.

CATIE 7170 Turrialba, Costa Rica.  
Telf. (506) 556 6431 ext. 350.

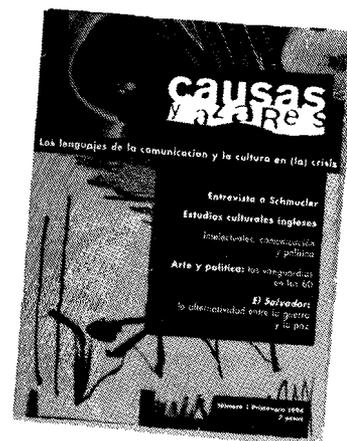
MARTHA RODRIGUEZ

## CAUSAS Y AZARES

Los lenguajes de la comunicación y la cultura en (la) crisis.

No. 1, Primavera 1994

Buenos Aires, Argentina.



En el editorial de este primer número de la revista "Causas y Azares" se manifiesta que su propuesta es tratar de recuperar el dinamismo de la crítica cultural dentro y fuera de las instituciones, apelar a la reconstrucción de la historia del campo sin una nostalgia inmovilizante, rescatar prácticas culturales y comunicacionales que se vuelven atemporales en su búsqueda transformadora, no perder de vista el horizonte de una nueva sociedad y una nueva cultura que no se disuelva en la aceptación resignada de una hegemonía massmediática que lejos de ser tecnológica, discursiva o estética, es esencialmente política.

Esta ambiciosa propuesta parte con excelente material en su primer número, como la entrevista a Héctor Schmucler que habla sobre los estudios de comunicación en América Latina, del desarrollo a la recepción y hace una revisión histórica desde los años sesenta y el desarrollo de la comunicación a través del tiempo.

En la sección "Cuadernos" se enfoca la cultura inglesa, la comunicación y los medios en esa sociedad.

En las otras partes de la revista encontramos temas igualmente actuales y de interés general como: El Salvador: de lo alternativo a lo alterativo, los medios, las coartadas del New Order y la casuística, Arte y política: las vanguardias en los 60, entre otros. ●

LUCIA LEMOS